

## ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

Az alábbi utazási feltételek az Ön (a továbbiakban: ügyfél) és köztünk (a továbbiakban: szervező) között létrejött utazási csomagra vonatkozó szerződés részét képezik. A 2.1. a) pontban foglalt rendelkezés kivételével ezek a feltételek értelemszerűen vonatkoznak a további utazási szolgáltatások nélküli szálláshely-szolgáltatási szerződésekre is (pl. csak szálloda, csak üdülőház, csak nyaraló). A 2.1 a); 5.7; 11.2; 11.3 és 16. pontban foglaltak kivételével a jelen feltételek értelemszerűen vonatkoznak a további utazási szolgáltatások nélküli (csak repülőút) légi szállítási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekre is.

### 1. Az utazási szerződés megkötése/kötelezettség az utastársakkal szemben

**1.1**  
A következők minden foglalási csatornára vonatkoznak (pl. utazási irodában, közvetlenül a szervezőnél, telefonon, interneten stb. k e r e s z t ü l):

- Ez az ajánlat az utazás leírásán és az utazásszervező által adott utazásra vonatkozóan megadott kiegészítő információkon alapul, amennyiben ezek a foglalás időpontjában az ügyfél rendelkezésére állnak.
- Az ügyfél felel azon utazók valamennyi szerződéses kötelezettségéért, a kik számára a foglalást megteszi, mint a sajátjáért, amennyiben ezt a kötelezettséget kifejezett és külön nyilatkozatban vállalta.
- Ha az utazásszervező utazási visszaigazolásának tartalma eltér a foglalás tartalmától, az utazásszervező új ajánlatot tett, amelyhez 10 napig kötvé van. A szerződés ezen új ajánlat alapján jön létre, amennyiben az utazásszervező az új ajánlatra tekintettel utal a változásra, és teljesíti szerződéskötést megelőző tájékoztatósi kötelezettségét, valamint az ügyfél a köztéttségi időn belül kifejezett nyilatkozattal vagy az utazási díj befizetésével/befizetésével az utazásszervező felé nyilatkozik az elfogadásról.
- A még nem teljes egészében meghirdetett utazások (előfoglalás) foglalása esetén az utazási szerződés tartalma az utazásra vonatkozó jövőbeli utazási hirdetésen és az utazásszervező által adott utazásra vonatkozóan nyújtott kiegészítő információkon alapul. Az ügyfél az ilyen előfoglalásokat a végleges foglalási visszaigazolás és az utazási leírás, valamint az utazásra vonatkozó kiegészítő információk kézhezvételétől számított 10 napon belül díjmentesen lemondhatja. Amennyiben ez nem történik meg, az utazási szerződés azzal a tartalommal válik kötelezővé, amellyel azt az utazásszervező megkötötte,

azzal a tartalommal, amellyel azt az utazásszervező véglegesen visszaigazolta.

- A szervező által az utazási szolgáltatások lényeges jellemzőiről, az utazási árról és az összes járulékos költségről, a fizetési módokról, a résztvevők minimális létszámáról és a lemondási díjakról (az EGBGB 250. cikkének 3. § 3. 1., 3-5. és 7. pontja szerint) adott szerződéskötés előtti tájékoztatás csak akkor nem válik az utazási csomagra vonatkozó szerződés részévé, ha a felek erről kifejezetten megállapodtak.
- Ha az árcsökkentés a gyermek életkorához van kötve, akkor a nyaralás megkezdésekor betöltött életkor az irányadó; 2 éves kor alatti csecsemők esetében a szerződés szerinti visszatérési időpontban betöltött életkor az irányadó.

**1.2**  
A következők vonatkoznak a szóban, telefonon, írásban, e-mailben, SMS-ben vagy faxon történő foglalásra:

- A foglalással (utazási regisztrációval) az ügyfél kötelező érvényű ajánlatot tesz az utazásszervezőnek a szervezett utazási szerződés megkötésére.
- A szerződés akkor jön létre, amikor az utazásszervező megkapja az utazási visszaigazolást. Az utazásszervező a szerződés megkötésekor vagy azt követően haladéktalanul megküldi az utasnak a jogszabályi előírásoknak megfelelő tartós adathordozón az utazási visszaigazolást, kivéve, ha az utas az EGBGB 250. cikke 6. § (1) bekezdésének 2. mondata értelmében papír alapú utazási visszaigazolásra jogosult, mivel a szerződés megkötésére mindkét fél egyidejű fizikai jelenlétében vagy üzlethelyiségen kívül került sor.

**1.3**  
Az elektronikus üzleti tranzakciókban (pl. internet, alkalmazás, telemédia) történő foglalások esetén a szerződés megkötésére a következők vonatkoznak:

- Az elektronikus foglalási folyamatot a megfelelő alkalmazásban ismertetjük az ügyféllel.
- Az ügyfélnek lehetősége van a bejegyzések javítására, törlésére vagy a teljes foglalási űrlap visszaállítására, amelynek használatát elmagyarázzuk.
- Az elektronikus foglaláshoz kínált szerződéses nyelvek fel vannak tüntetve.
- Ha a szerződés szövegét az utazásszervező elmenti, az ügyfelet tájékoztatják erről, valamint arról, hogy a szerződés szövegét később lekérdezheti.
- "Fizetési kötelezettséggel foglalni" gomb megerősítésével vagy hasonló megfogalmazással az ügyfél felajánlja az utazásszervezőnek az utazási csomagra vonatkozó szerződés megkötését.

az utazási csomagra vonatkozó szerződés megkötését.

- Az ügyfél az utazási regisztrációjának átvételéről azonnali elektronikus visszaigazolást kap (átvételi elismervény).
- Az utazási regisztráció gomb megnyomásával történő továbbítása nem jelenti azt, hogy az ügyfél igényt tartana a szerződés megkötésére.
- A szerződés csak akkor jön létre, ha az ügyfél kézhez kapja az utazásszervező tartós adathordozón kiállított utazási visszaigazolását. Amennyiben az utazási visszaigazolás kiállítása közvetlenül a "Fizetési kötelezettséggel foglalni" gomb megnyomását követően, az utazási visszaigazolás közvetlen képernyőn történő megjelenítésével történik, a szervezett utazási szerződés az utazási visszaigazolás megjelenésével jön létre. Ebben az esetben nincs szükség a f) pont szerinti közbenső értesítésre a foglalás átvételéről, feltéve, hogy az ügyfélnek felajánlják az utazási visszaigazolást tartós adathordozón történő elmentésének vagy kinyomtatásának lehetőségét. A szervezett utazási csomagra vonatkozó szerződés kötelező ereje azonban nem függ attól, hogy az ügyfél ténylegesen él-e a mentés vagy a nyomtatás ezen lehetőségeivel.

**1.4**  
Az utazásszervező rámutat, hogy a törvényi rendelkezések (a BGB 312. § (7) bekezdése, 312g. § (2) bekezdés 1. mondatának 9. pontja) szerint a BGB 651a. és 651c. §-a szerinti, távértékesítéssel kötött utazási csomagokra vonatkozó szerződésekre nem vonatkozik az ellárási jog, hanem csak a törvényes ellárási és felmondási jog, különösen a BGB 651h. §-a szerinti ellárási jog. Van azonban ellárási jog, ha a utazási szolgáltatásokra vonatkozó szerződést a következők után kötik meg. a német polgári törvénykönyv (BGB) 651a. §-a, kivéve, ha a szerződéskötés alapjául szolgáló szóbeli tárgyalások a fogyasztó előzetes kérésére történtek; ez utóbbi esetben nincs ellárási jog.

### 2. Fizetés

#### 2.1

- Az utazásszervezők és az utazásközvetítők csak akkor követelhetik vagy fogadhatják el az utazás árának kifizetését a szervezett utazás befejezése előtt, ha hatályos ügyfélpénzvédelmi szerződés van érvényben, és a fogyasztónak világos, érthető és hangsúlyozott módon átadták a biztonsági tanúsítványt, amely tartalmazza az ügyfélpénzvédelmi szolgáltató nevét és elérhetőségét.

b) A szerződés megkötése után az utazás árának 20%-ának megfelelő előleg fizetendő. Az utazásszervezőn keresztül kötött utasbiztosítás költségei az előleggel együtt teljes egészében esedékesek; a szerződés későbbi megkötése esetén a fizetés azonnal esedékes. A fennmaradó összeget legkésőbb az utazás időpontja előtt 28 nappal (a befizetés beérkezésének időpontja) kell megfizetni, ha az utazásszervező lemondási joga a 9. pontban említett okból már nem gyakorolható.

c) Ha az ügyfél utazási irodája az utazásszervező általi közvetlen behatárást választotta, a foglaló és a tartozásmentesítő hatású végörlesztés csak közvetlenül az utazásszervezőnek teljesíthető. Az alábbi fizetési feltételek érvényesek: Az előleg az utazási visszaigazolás kézhezvételekor azonnal esedékes. A fennmaradó összeget az ügyfélnek legkésőbb 28 nappal az indulás előtt kell befizetnie. Ha a foglalás és az indulás között kevesebb mint 29 nap van, az utazás teljes összege azonnal esedékes; 21 nappal az indulás előtt vagy annál korábban történt foglalás esetén az utazás árának kifizetése csak banki átutalással vagy bankkártyával lehetséges. A beszedési megbízással történő fizetés esetén az ügyfél számláját a fent említett időpontokban megterhelik. A SEPA beszedési megbízással történő fizetés esetén a szervezőnek szüksége van egy úgynevezett mandatra, amely lehetővé teszi, hogy az ügyfél folyószámláját a fizetendő árral (előleg és végösszeg) beszedési megbízással megterheljék. A szervező jogosult a SEPA-beszedésre vonatkozó 14 naptári napos előzetes értesítés (ún. prenotification) szokásos időtartamát a SEPA-beszedés előtt legfeljebb egy nappal lerövidíteni.

#### 2.2

Ha az ügyfél az előleget és/vagy a fennmaradó összeget nem fizeti meg a megállapított fizetési határidőnek megfelelően, annak ellenére, hogy az utazásszervező hajlandó és képes a szerződés szerinti szolgáltatásokat megfelelően nyújtani, jogszabályban előírt tájékoztatósi kötelezettségének eleget tett, és az ügyfélnek nincs jogszabályi vagy szerződéses visszatartási joga, az utazásszervező jogosult a szervezett utazási szerződéstől határidővel történő felszólítás után elállni és az ügyfélnek az 5.2. szakasz 2-5.5. mondatai szerinti ellárási költséget felszámítani. Az utazási okmányok átadásának előfeltétele az utazás árának teljes kifizetése. Az utazás

# Általános Szerződési Feltételek BYE.by Classic

Az utazásszervező nem köteles az úti okmányok átadására a végtörlesztés teljesítése előtt.

## 3. Az utazás megkezdése előtti szolgáltatási változások

**3.1** Az utazásszervező eltérhet a szervezett utazási szerződés elfogadott tartalmától az utazási szolgáltatások olyan lényeges jellemzői tekintetében, amelyek a szerződés megkötése után válnak szükségessé, és amelyeket az utazásszervező nem rosszhiszeműen hozott létre, feltéve, hogy az eltérések jelentéktelenek és nem befolyásolják az utazás általános jellegét.

**3.2** Az utazásszervező köteles az ügyfelet a szolgáltatásokban bekövetkezett változásokról a változás okának megismerését követően haladéktalanul, világosan, érthetően és jól látható módon, tartós adathordozón tájékoztatni.

**3.3** Az utazási szolgáltatás valamely lényeges jellemzőjének jelentős megváltozása esetén az ügyfélnek joga van az utazásszervező által a változásról szóló értesítéssel egyidejűleg meghatározott ésszerű határidőn belül vagy elfogadni a változást, vagy felmondani a szervezett utazási csomagra vonatkozó szerződést felmondási idő nélkül, vagy követelni a helyettesítő utazáson való részvételt, ha az utazásszervező ilyen utazást ajánlott fel.

Az ügyfél választhat, hogy válaszol-e az utazásszervező értesítésére vagy sem. Ha az ügyfél válaszol az utazásszervezőnek, akkor vagy elfogadja a szerződésmódosítást, vagy követelheti a helyettesítő utazáson való részvételt, ha a z t felajánlották neki, vagy díjmentesen elállhat a szerződéstől.

Ha az ügyfél nem válaszol az utazásszervezőnek, vagy nem válaszol a megadott határidőn belül, a bejelentett módosítás elfogadottnak tekintendő. Erről az ügyfelet a 3.2. pont szerinti nyilatkozatban egyértelműen, érthetően és hangsúlyozottan tájékoztatni kell.

**3.4** A megváltozott szolgáltatások hibaja esetén a jótállási igények nem sérülnek. Ha az utazásszervezőnek alacsonyabb költségei voltak a megváltozott utazás vagy az azonos minőségű helyettesítő utazás megvalósítására, akkor a BGB 651m § (2) bekezdése alapján a különbözetet az ügyfélnek meg kell téríteni.

## 4. Árváltozás a szerződés megkötése után

Az utazásszervező egyoldalúan megemelheti az utazási árat, ha az utazási ár emelkedése a szerződés megkötését követően a szállítás árának emelkedése közvetlen következménye.

a) a személyszállítás árának emelkedése az üzemanyag vagy más energiaforrások magasabb költségei miatt,

b) Az elfogadott utazási szolgáltatásokért fizetendő adók és egyéb díjak, például idegenforgalmi adó, kikötői vagy repülőtéri illetékek emelkedése, vagy

c) a szóban forgó szervezett utazásra alkalmazandó árfolyamok változása.

Az utazásszervezőnek tartós adathordozón, világosan és érthetően tájékoztatnia kell az utazót az áremelésről és annak okairól, és meg kell adnia az áremelés kiszámítását. Az áremelés csak akkor hatályos, ha megfelel ezeknek a követelményeknek, és az utazót legkésőbb 20 nappal az utazás megkezdése előtt tájékoztatják. További utazási szolgáltatások nélküli szálláshelyszolgáltatásra vonatkozó szerződés esetén (pl. csak szálloda, csak nyaraló, csak üdülőház) a BYE.by classic Általános Szerződési Feltételeken túlmenően szükséges, hogy a szerződés megkötése és a megállapodás szerinti utazás időpontja között több mint 4 hónap teljen el, és az emeléshez vezető körülmények a szerződés megkötése előtt még ne következzenek be, és a szerzőző számára a szerződéskötés időpontjában ne legyenek előre láthatóak.

Ha a szerződés az utazási ár emelésének lehetőségét írja elő, az utazó az utazási ár csökkentését követelheti, ha és amennyiben a lit.

b) a szerződés megkötése után és az utazás megkezdése előtt megváltoztak, és ez az utazásszervező számára alacsonyabb költségeket eredményez. Ha az utazó az itt meghatározott összegnél többet fizetett, a többletösszeget az utazásszervezőnek vissza kell térítenie. Az utazásszervező a ténylegesen felmerült adminisztrációs költségeket levonhatja a visszatérítendő többletösszegeből. Az utas kérésére az utazásszervezőnek igazolnia kell a felmerült adminisztratív költségek összegét. Ha a szerződésben a BGB 651f. § (1) bekezdése szerint fenntartott áremelés meghaladja az utazási ár 8%-át, a szerzőző felajánlhat az utasnak egy ennek megfelelő áremelést, és kérheti, hogy az utas az utazásszervező által meghatározott ésszerű határidőn belül ehhez járuljon hozzá,

a) elfogadja az áremelést, vagy díjmentesen eláll a szerződéstől, vagy kijelenti, hogy eláll a szerződéstől. Az ügyfél választhat, hogy válaszol-e az utazásszervező közlésére vagy sem. Ha az ügyfél válaszol az utazásszervezőnek, akkor vagy elfogadja az áremelést, vagy díjmentesen eláll a szerződéstől, vagy követelheti a helyettesítő utazáson való részvételt, feltéve, hogy azt felajánlották neki. Ha az ügyfél nem válaszol az utazásszervezőnek, vagy nem válaszol a megadott határidőn belül, a közölt áremelést elfogadottnak kell tekinteni. Erről az ügyfelet az utazásszervezőnek az alábbi pont szerinti nyilatkozatban tájékoztatnia kell.

3.2. pont szerinti nyilatkozatban világosan, érthetően és hangsúlyozottan tájékoztatni kell. Had

Ha az utazásszervezőnek alacsonyabb költségei merülnek fel a helyettesítő, azonos minőségű utazás lebonyolításával kapcsolatban, az ügyfélnek a különbözetet a BGB 651m. § (2) bekezdésének megfelelően vissza kell téríteni.

## 5. A megrendelő által az utazás megkezdése előtt történő lemondás/lemondási költségek

**5.1** Az ügyfél az utazás megkezdése előtt bármikor elállhat a szervezett utazási szerződéstől. Az elállást az utazásszervezőnek kell bejelenteni. Ha az utazást utazási irodán keresztül foglalták le, a lemondást szintén az utazási irodának lehet bejelenteni. Az ügyfélnek ajánlott a lemondást tartós adathordozón bejelenteni.

**5.2** Ha az ügyfél az utazás megkezdése előtt lemondja a részvételt, vagy nem kezdi meg az utazást, az utazásszervező elveszíti az utazás árára való jogosultságát. Ehelyett az utazásszervező méltányos kártérítést követelhet, ha a lemondás nem az ő hibájából történt, vagy ha a célállomáson vagy annak közvetlen közelében olyan rendkívüli körülmények következnek be, amelyek jelentősen akadályozzák a szervezett utazás teljesítését vagy a személyek célállomásra történő szállítását; a körülmények elkerülhetetlenek és rendkívüliek, ha azok az utazásszervezőn kívül állnak, és következményeiket minden ésszerű óvintézkedés ellenére sem lehetett volna elkerülni.

**5.3** A kártérítés összegét az utazásszervező által megtakarított költségek értékével csökkentett utazási ár határozza meg, valamint az utazásszervező által az utazási szolgáltatások egyéb igénybevételével megszerzett összeggel csökkentett összeg, amelyet az utazásszervezőnek az ügyfél kérésére igazolnia kell. Az utazásszervező az alábbi kártérítési átalányösszegeket a lemondás bejelentése és az utazás megkezdése közötti időszak figyelembevételével, valamint a várhatóan megtakarított költségek és az utazási szolgáltatások egyéb igénybevételével várhatóan megszerzett összegek figyelembevételével határozta meg. A kártérítés kiszámítása a lemondási nyilatkozat beérkezésének időpontja szerint történik az alábbi lemondási átalányokkal:

a) Pauschális utazás (charterjárat)/ csak szálloda/ csak autóbérlés az utazás megkezdése előtt 42 nappal az utazás árának 20%-a. az indulás előtt 41-30 nappal az utazás megkezdése előtt az utazás árának 35%-a. az utazás kezdete előtt 29-22 nappal az utazás árának 50%-a 21-15 nappal az indulás előtt az utazás árának 60%-a 14-7 nappal az indulás előtt az utazás árának 75%-a 6-4 nappal az indulás előtt az utazás árának 80%-a 3 nappal az indulás előtt 85%-a az utazás árának

b) Utazási csomagok (menetrend szerinti repülőjárat) az indulás előtt 30 nappal az utazás árának 35%-a 29-22 nappal az indulás előtt az utazás árának 50%-a 21-15 nappal az indulás előtt az utazás árának 60%-a az indulás előtt 14-7 nappal az utazás árának 80%-a 3 nappal a nyaralás kezdete előtt 85%-a az üdülési árnak Apartman (szállásegyeségenként) a bérleti időszak kezdete előtti 45 napig az üdülési ár 25%-a az üdülés kezdete előtt 35 nappal az üdülési ár 50%-a a bérleti időszak kezdete előtt 34 nappal az üdülési ár 80%-a meg nem jelenés esetén az utazás árának 90%-a d) Csak repülőjegy foglalása az üdülés kezdete előtt 30 nappal az üdülési ár 50%-a 29-3 nappal az üdülés kezdete előtt az utazás árának 75%-a az indulás előtt 2 nappal az utazás megkezdése előtt az utazás árának 85%-a.

**5.4** Az ügyfél minden esetben jogosult bizonyítani, hogy az utazásszervezőt megillető méltányos kártérítés lényegesen alacsonyabb, mint az utazásszervező által követelt átalánykártérítés.

**5.5** Az utazásszervező fenntartja magának a jogot, hogy a fenti kártérítési átalányok helyett magasabb, egyedileg kiszámított kártérítést követeljen, ha az utazásszervező bizonyítja, hogy az alkalmazandó kártérítési átalánynál lényegesen magasabb költségek merültek fel nála. Ebben az esetben az utazásszervező köteles számszerűsíteni és igazolni a követelt kártérítést, figyelembe véve a megtakarított költségeket és levonva azt, amit az utazási szolgáltatások egyéb igénybevételével szerez meg.

**5.6** Ha az utazásszervező az utazás lemondása miatt köteles az utazási árat visszatéríteni, akkor ezt haladéktalanul, de mindenképpen az elállási nyilatkozat kézhezvételétől számított 14 napon belül köteles megtenni.

**5.7** Az ügyfél törvényes joga a lemondásra az alábbiak szerint. § A fenti feltételek nem érintik azt a jogot, hogy az utazásszervezőtől tartós adathordozón küldött értesítés útján követelje, hogy az utazásszervező helyett egy harmadik személy lépjen be a szervezett utazási szerződésből eredő jogokba és kötelezettségekbe a BGB 651e. szakasza szerinti. Az ilyen nyilatkozat mindenesetre akkor tekinthető időben érkezettnek, ha az utazásszervezőhöz 7 nappal az utazás megkezdése előtt beérkezik. Az eredeti és az új utazó a BGB 651e. §-a szerint egyetemesen felel az utazás áráért és az utazóváltásból eredő többletköltségekért.

## 6. Átfoglalások/helyettesítő résztvevők

### 6.1

Az ügyfél a szerződés megkötése után nem jogosult az utazás időpontját, az úti célt, az indulási helyet, a szállást vagy a közlekedési módot módosítani (átfoglalás). Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha az átfoglalásra azért van szükség, mert az utazásszervező nem, nem megfelelően vagy helytelenül tájékoztatta az utazót a szerződéskötés előtt az EGBGB 250. cikkének 3. §-a szerint; ebben az esetben az átfoglalás díjmentesen lehetséges.

Ha egyéb esetekben az ügyfél kérésére mégis átfoglalásra kerül sor, akkor a megváltozott utazási áron és a szervezőnél a változás miatt bizonyíthatóan felmerülő többletköltségeken felül személyenként 40,00 EUR átfoglalási díj kerül felszámításra. Ezek a feltételek a névváltoztatásra vagy névjávitásra is vonatkoznak. Menetrend szerinti repülőjegyet is tartalmazó szervezett utazások esetében átfoglalás vagy névmódosítás csak az utazási szerződés felmondását követően, az 5.3. pontban meghatározott feltételek mellett és egyidejű átjelentkezéssel lehetséges. A szállítási szolgáltatás lemondása (csak szállodai foglalás) vagy a szállodai szolgáltatás lemondása (csak repülőjegy foglalás) esetén az 5.3. pont szerinti arányos lemondási díj kerül felszámításra.

Az átfoglalások az átfoglalás napján érvényes áron történnek. A lefoglalt szálláson belüli változás esetén (pl. a szobakategória, a lefoglalt szoba foglaltsága, az ellátás típusa vagy az utazás időpontja) a megváltozott szolgáltatás ára az átfoglalás napján érvényes katalógusáron kerül felszámításra.

### 6.2

Az ügyfél által az utazás megkezdése előtt 30 nappal később benyújtott átfoglalási kérelmek - amennyiben ez egyáltalán lehetséges - csak az utazási szerződés felmondása után, az 5. pontban meghatározott feltételek mellett és egyidejű új foglalással teljesíthetők. Ez nem vonatkozik az olyan átfoglalási kérelmekre, amelyek csak kisebb költségekkel járnak.

### 6.3

Az utazás megkezdése után csak kivételes esetekben van lehetőség a foglalás módosítására. Ezeket a felelős utazásszervezővel kell egyeztetni. Az utazás időtartamának megváltoztatásának feltétele, hogy az oda-vissza járat szabad helye rendelkezésre álljon, és hogy a hosszabbítás esetén a kiosztott szoba a hosszabbítás időtartamára szabad legyen. Az utazás átfoglalása miatt felmerülő esetleges többletköltségek az ügyfelet terhelik. A külföldi átfoglalás díja 40,00 EUR/fő.

### 6.4

A BGB 651e §-ának megfelelően az ügyfél tartós adathordozón tett bejelentéssel kérheti, hogy az utazási szerződésből eredő jogokat és kötelezettségeket egy harmadik személy vegye át helyette. Az ügyfél nyilatkozata minden esetben időben megtettnek minősül.

időben, ha az utazás megkezdése előtt 7 nappal érkezik meg hozzánk.

Ha a megrendelő helyett egy harmadik fél lép fel, jogosultak vagyunk a ténylegesen felmerült többletköltségek megtérítését követelni, igazolás ellenében. A megrendelő fenntartja magának a jogot annak bizonyítására, hogy a harmadik félnek a megrendelő helyettesítésével nem vagy lényegesen alacsonyabb költségek merültek fel.

## 7. Nem igénybe vett szolgáltatások

Ha az utas az utazásszervezőnek felróható okból nem veszi igénybe azokat az egyes utazási szolgáltatásokat, amelyeket az utazásszervező a szerződésnek megfelelően nyújtani akart és tudott, az utazó nem jogosult az utazási díj időarányos visszatérítésére, kivéve, ha az ilyen ok alapján az utazó a jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően jogosult lett volna az utazási szerződéstől való díjmentes elállásra vagy annak felmondására. Az utazásszervező törekszik arra, hogy a megtakarított költségeket a szolgáltatóktól megtérítse. Ez a kötelezettség nem vonatkozik arra az esetre, ha a költségek teljesen jelentéktelenek.

## 8. Biztosítás

Ajánlott egy átfogó utasbiztosítási csomag megkötése, amely különösen az utátemondási biztosítást tartalmazza (szintén külön kell kötni). A biztosítás díja az utazási díj előlegének befizetésével esedékes, utólagos megkötés esetén - a biztosítási feltételek keretén belül - az esedékesség időpontja azonnal. A biztosítási szerződés csak a díj megfizetésével lép hatályba. Az utazás lemondása esetén a biztosítási fedezet a lefoglalt utazásra vonatkozó biztosítási szerződés megkötésével kezdődik. A teljes körű biztosítás magában foglalja az utátemondási biztosítást, a poggyászbiztosítást, az utazási egészségbiztosítást és a vészhelyzeti biztosítást. További részletekért kérjük, olvassa el az árrészletben nyomtatott "Utazási biztosítás" című tájékoztatót. Biztosítási esemény bekövetkezése esetén haladéktalanul értesíteni kell az MDT Travel underwriting GmbH-t, Daimlerstr. 1a, 63303 Dreieich. Az utazásszervező nem vesz részt a kárrendezésben.

## 9. Lemondás a minimális résztvevői létszám elmaradása miatt

### 9.1

Az utazásszervező a minimális létszám elmaradása miatt az utazás megkezdése előtt legfeljebb 21 nappal csak akkor mondhatja fel az utazási szerződést, ha

a) a vonatkozó szerződéskötést megelőző tájékoztatásban feltüntette a minimális résztvevői létszámot és azt az időpontot, ameddig az ügyfélnek a nyilatkozatot legkésőbb az utazás szerződés szerinti megkezdése előtt meg kell kapnia, és

b) az utazási visszaigazolásban feltüntetni a minimális résztvevői létszámot és a legkésőbbi lemondási határidőt.

A lemondásnak az utazás megkezdése előtt 21 nappal kell beérkeznie a megrendelőhöz.

### 9.2

Ha az utazás emiatt nem kerül lebonyolításra, az utazásszervező köteles az ügyfélnek az utazás árára befizetett összeget haladéktalanul, de legkésőbb a lemondás közzétételétől számított 14 napon belül visszatéríteni.

## 10. Lemondás magartartási okokból

Az utazásszervező felmondhatja az utazási szerződést határidő nélkül, ha az utas az utazásszervező figyelmeztetése ellenére tartósan zavarja az utazás menetét, vagy ha az utas olyan mértékben szerződéssellenes magartartást tanúsít, hogy a szerződés azonnali hatályú felmondása indokolt. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a szerződésszegő magartartás az utazásszervező tájékoztatói kötelezettségének megsértésére vezethető vissza. Ha az utazásszervező a szerződéstől eláll, az utazás árára való jogosultsága megmarad; azonban a megspórolt költségek értékét és a fel nem használt szolgáltatások egyéb módon történő igénybevételeiből származó hasznokat - ideértve a szolgáltatók által neki jóváírt összegeket is - ki kell egyenlítenie.

## 11. Az utazó együttműködési kötelezettségei

### 11.1 Utazási okmányok

Az ügyfélnek tájékoztatnia kell az utazásszervezőt vagy az utazási irodát, amelyen keresztül a szervezett utazást foglalta, ha nem kapja meg a szükséges úti okmányokat az utazásszervező által közölt határidőn belül.

### 11.2 Hiányosságok bejelentése/orvoslati kérelem

Ha az utazás nem utazási hibáktól mentes, az utazó kérheti az utazási hibák orvoslását.

Ha az utazásszervező a hiba közlésének vétkes elmulasztása miatt nem képes orvosolni a helyzetet, az utas nem követelhet sem áreszállítást a BGB 651m. szakasza szerint, sem kártérítést a BGB 651n. szakasza szerint.

Az utas köteles az utazásszervező helyszíni képviselőjét haladéktalanul értesíteni az esetleges hibákról. Ha az utazásszervező képviselője nincs jelen a helyszínen, az utazási hibákat az utazásszervező megadott kapcsolattartási pontján kell az utazásszervező tudomására hozni; az utazásszervező képviselőjének elérhetőségéről vagy kapcsolattartási pontjáról a helyszínen az utazási visszaigazolásban adunk tájékoztatást. Az utazó azonban az utazási hibákról szóló bejelentést annak az utazási irodának is megteheti, amelyen keresztül a szervezett utazást lefoglalta.

Az utazásszervező képviselője utasítást kap, hogy lehetőség szerint orvosolja a helyzetet. Nem jogosult azonban

jogosult a kárigények elismerésére.

### 11.3 A lemondás előtti határidő kitézése

Ha az ügyfél/utazó a BGB 651i. § (2) bekezdésében meghatározott típusú utazási hiba miatt kívánja felmondani a szervezett utazási szerződést, amennyiben az a BGB 651l. §-a szerint jelentős, akkor előbb ésszerű határidőt kell szabnia az utazásszervezőnek a hiba elhárítására. Ez csak akkor nem érvényes, ha az utazásszervező megtagadja a hiba elhárítását, vagy ha azonnali elhárítás szükséges.

## 12. Légi utazás

### 12.1

A repülési idők vagy útvonalak módosítása, akár rövid időn belül is, a jelen feltételek 3.1. szakaszának hatálya alatt megengedett. Ha az ügyfél a módosítás időpontjában már a célállomáson tartózkodik, a módosításról szóló tájékoztatást az információs táblákon, az adott üülőhelyen elhelyezett információs mappákban kinyomtatva vagy közvetlenül az idegenvezető adja meg. Ettől függetlenül az ügyfél felelősége, hogy a tervezett indulási időpont előtt 24 órával a helyi képviselőtől telefonon vagy az információs táblák vagy mappák segítségével tájékozódjon a visszaút vagy az átszállás időpontjáról.

Ha az ügyfél nem veszi igénybe az utazási szolgáltatást a célállomáson, pl. mert csak repülőjegyet foglalt a szervezőnél további szolgáltatások nélkül, köteles a visszaút pontos időpontját a légitársaságtól legalább 24 órával a visszaút előtt visszaigazoltatni.

### 12.3

A poggyász szállítására az adott fuvarozó feltételei vonatkoznak. Az utasok a <https://www.bybye.de/service-hilfe/> weboldalon tájékozódhatnak az egyes légitársaságok poggyászszabályzatáról és szállítási feltételeiről vagy kérdezzék meg az adott szerződéses légi fuvarozót.

Repülővel történő utazás esetén vendégenként általában egy poggyászt szállítanak. Ez nem vonatkozik a kétéves kor alatti, saját ülőhelyre nem jogosult csecsemőkre. Az esetlegesen magasabb poggyászmennyiségek és a többletpoggyász költségei az adott üzemeltető légitársaság szállítási feltételein alapulnak. A személyes használatra szánt gyógyszereket és érték tárgyakat nem a feladott poggyászbán (a vonatkozó biztonsági előírások keretén belül), hanem a kézipoggyászbán kell szállítani. Állatok, szőrdeszák, kerékpárok, golffelszerelések és egyéb terjedelmes tárgyak, például kerekesszékek nem tartoznak a normál poggyászok közé. Az ügyfél köteles a szállítást az adott légitársaságnál bejelenteni; a szállítással kapcsolatban felmerülő költségeket, beleértve a célállomáson felmerülő költségeket is, az ügyfél viseli.

Több szálloda foglalása esetén a szállodák közötti transzfert nem tartalmazza az utazás ára.

Az utazót tájékoztatjuk, hogy a poggyász elvesztése, károsodása vagy késése a következő utazásokkal kapcsolatban

-A légitársasági szabályoknak megfelelően az utas köteles a légi utazással kapcsolatos poggyász elvesztését, sérülését vagy kérését haladéktalanul bejelenteni az illetékes légitársaságnak egy kárbejelentés ("P.I.R.") útján. A légitársaságok és utazásszervezők a nemzetközi megállapodások alapján megtagadják a visszatérítést, ha a kárbejelentést nem töltik ki. A kárbejelentést poggyászkár esetén a kézbesítési számított 7 napon belül, kérés esetén pedig 21 napon belül kell benyújtani.

Ezenkívül a poggyász elvesztését, megrongálódását vagy helytelen kezelését haladéktalanul jelenteni kell az utazásszervezőnek, annak képviselőjének vagy kapcsolattartójának, illetve az utazási irodának. Ez nem mentesíti az utazót azon kötelezettség alól, hogy a fent említett határidőn belül a kárt a légitársaságnak bejelentse.

## 12.4

Az utasfelvételi pultnál a bejelentkezési határidő a megadott indulási időpont előtt 120 perccel jár le.

## 12.5

A közvetlen járatok nem minden esetben "non-stop járatok", és tartalmazhatnak közbelső leszállásokat.

## 12.6

A 261/2004 EU rendeletnek megfelelően a visszautasított beszállás, törlés és kérés esetén felmerülő követelésekkel nem az utazásszervezőhöz, hanem kizárólag az üzemeltető légitársasághoz kell fordulni.

## 13. A felelősség korlátozása 13.1

Az utazásszervező szerződéses felelőssége a nem testi sértésnek minősülő és nem vétkesen okozott károkért az utazás árának háromszorosára korlátozódik. Ez a korlátozás nem érinti az ezt meghaladó, nemzetközi egyezmények vagy az ilyen egyezményeken alapuló törvényi rendelkezések alapján fennálló követeléseket.

## 13.2

Az utazásszervező nem felel a harmadik fél által nyújtott szolgáltatásokkal (pl. szervezett utak) kapcsolatos szolgáltatási zavarokért, személyi sérülésekért és vagyoni károkért.

(pl. kirándulások, sportesemények, színházlátogatások, kiállítások), ha ezeket a szolgáltatásokat az útleírásban és az utazási visszaigazolásban kifejezetten és egyértelműen harmadik fél szolgáltatásaként jelölték meg, feltüntetve a szerződéses partner kilétét és címét, hogy az utas felismerhesse, hogy nem az utazásszervező szervezett utazási csomagjának részét képezi, és külön választották őket. A BGB 651b., 651c., 651w. és 651y. §-ait ez nem érinti.

Az utazásszervező azonban akkor és annyiban felel, ha és amennyiben az utazásszervező tájékoztatási, felvilágosítási vagy szervezési kötelezettségeinek megsértése okozta az utazó kárát.

## 14. Igényérvényesítés: Címzett, tájékoztatás a fogyasztói jogviták rendezéséről

### 14.1

Az utasnak a BGB 651i. § (3) bekezdés 2. pontja, 4-7. §-ai szerint kell igényt érvényesítenie az utazásszervezővel szemben. Az igényeket az utazási irodán keresztül is lehet érvényesíteni, ha az utazási csomagot ezen utazási irodán keresztül foglalták le. Javasoljuk, hogy az igényt állandó adathordozón nyújtsák be.

### 14.2

A fogyasztói jogviták rendezéséről szóló törvény tekintetében az utazásszervező felhívja a figyelmet arra, hogy nem vesz részt önkéntes fogyasztói jogvitarendezésben. Amennyiben a jelen utazási feltételek kinyomtatását követően a fogyasztói vitarendezés az utazásszervező számára kötelezővé válik, az utazásszervező erről megfelelő formában tájékoztatja az ügyfelet.

## 15. Tájékoztatói kötelezettség az üzemeltető légi fuvarozó kilétéről

A légi utasoknak az üzemeltető légi fuvarozó kilétéről való tájékoztatásáról szóló uniós rendelet kötelezi az utazásszervezőt, hogy a foglalás időpontjában tájékoztassa az ügyfelet a lefoglalt utazás részeként nyújtandó valamennyi légi közlekedési szolgáltatás üzemeltető légi fuvarozójának kilétéről.

Ha az üzemeltető légitársaság a foglalás időpontjában még nem került meghatározásra, az utazásszervező köteles tájékoztatni az ügyfelet a járatot üzemeltető légitársaságról vagy légitársaságokról.

Az ügyfelet tájékoztatni kell, amint az utazásszervező megtudja, hogy melyik légitársaság fogja a járat(ok)at üzemeltetni. Amint az utazásszervező megtudja, hogy melyik légitársaság fogja üzemeltetni a járatot, tájékoztatnia kell az ügyfelet. Ha a megrendelő által üzemeltetőként megnevezett légitársaság megváltozik, az utazásszervezőnek tájékoztatnia kell a megrendelőt a változásról. Azonallal meg kell tennie minden ésszerű lépést annak érdekében, hogy az ügyfelet a lehető leggyorsabban tájékoztassa a változásról.

Az uniós működési tilalommal rendelkező légitársaságok listája, korábbi nevén "feketelista", a következő weboldalon érhető el:

[https://ec.europa.eu/transport/modes/air/safety/air-ban\\_en](https://ec.europa.eu/transport/modes/air/safety/air-ban_en)

## 16. Ütlevél-, vízum- és egészségügyi előírások

16.1 Az utazásszervező a szerződés megkötése előtt tájékoztatja az utazót az általános útlevél- és vízumkövetelményekről, valamint a célország egészségügyi alakosságairól, beleértve a szükséges vízumok beszerzésének hozzávetőleges határidejét, valamint az indulás előtt bekövetkező változásokat.

16.2 Az utazó felelős a hatóságok által előírt úti okmányok beszerzéséért és magával viteléért, a szükséges védőoltásokért, valamint a vám- és devizasabályok betartásáért. Az ezen előírások be nem tartásából eredő hátrányok,

pl. lemondási költségek megfizetése, az utazót terhelik. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha az utazásszervező nem, elégtelen vagy helytelen tájékoztatást adott.

16.3 Az utazásszervező nem felel a szükséges vízumok időben történő kiadásáért és az adott diplomáciai képviselő általi kézhezvételéért, ha az ügyfél őt bízta meg azok beszerzésével, kivéve, ha az utazó saját kötelezettségeit megszegte.

## 17. Jogválasztás és joghatóság 17.1.

Az utazó és a BYE.by GmbH közötti szerződéses jogviszonyra kizárólag a német jog az irányadó. Amennyiben az utazó által a BYE.by GmbH-val szemben külföldön indított peres eljárás esetén a BYE.by GmbH felelősségére nem a német jogot kell érdemben alkalmazni, a jogkövetkezményekre, különösen az utazó követeléseinek fajtája, terjedelme és összege tekintetében a német jog az irányadó.

Az utazó követeléseinek terjedelme és összege tekintetében kizárólag a német jog a kizárólagos.

## 17.2

Az utazó kizárólag a BYE.by GmbH székhelyén perelheti a BYE.by GmbH-t. A BYE.by GmbH által az utazó ellen indított peres eljárásban az utazó lakóhelye az irányadó, kivéve, ha a per olyan bejegyzett kereskedő vagy személyek ellen irányul, akik Németországban nincs általános lakóhelyük, vagy olyan személyek ellen, akik a szerződés megkötése után lakóhelyüket vagy szokásos tartózkodási helyüket külföldre helyezték át, vagy akiknek lakóhelye vagy szokásos tartózkodási helye a perindítás időpontjában ismertelen. Ezekben az esetekben a BYE.by GmbH székhelye az irányadó.

## 17.3

A jogválasztásra vonatkozó fenti rendelkezések nem alkalmazandók

a) ha és amennyiben az utazó és a BYE.by GmbH közötti utazási szerződésre alkalmazandó, a szerződés nem lemondható nemzetközi szerződések rendelkezései az utazó javára másként rendelkeznek, vagy

b) ha és amilyen mértékben az utazási szerződésre alkalmazandó nem kötelező rendelkezések abban az EU-tagállamban, amelyhez az utazó tartozik, kedvezőbbek az utazó számára, mint a fent említett rendelkezések vagy a megfelelő német rendelkezések.

## 18. Adatvédelem

Az adatvédelemmel kapcsolatos információk ezen a weboldalon találhatóak: [www.byebye.de/ueber-uns/datenschutz](http://www.byebye.de/ueber-uns/datenschutz).

## 19. Általános rendelkezések

Az új prospektusok megjelenésével minden korábbi, azonos úti célokra és időpontokra vonatkozó kiadványunk érvényét veszti. A szolgáltatásokra, programokra, időpontokra és árakra vonatkozó adatok a sajtó megjelenésekor érvényesek. Állapot: 2025. július

A szervező:

BYE.by GmbH Berger Allee 15

40213 Düsseldorf

Telefon: +49 211 5427-0

E-Mail: [urlaubserater@byebye.de](mailto:urlaubserater@byebye.de)

Düsseldorfi Községi Bíróság, HRB 73755